

L'AGEND'ART

Mendi Zolan

N°93

ETE / UDAN

2017



**Service Culturel de la Ville d'Hendaye
Hendaiako Kultura Zerbitzua**

05 59 48 30 49

mendizolan@hendaye.com



TXOTXONGILO EGUNAK Dimanche 4 juin 17:00 Egunen Batean



Dans le cadre du festival de marionnettes en langue basque organisé par l'association Akelarre « Txotxongilo Egunak », l'espace culturel Mendi Zolan accueille la troupe Behibis dimanche 4 juin à 17:00.

« Egunen Batean », spectacle en langue basque, est une histoire originale qui se passe entre des cartons remplis de vieux vêtements et objets en tout genre, qui seront utilisés comme marionnettes. Ce spectacle tout public va faire réfléchir les adultes.

Entrée libre.

Iontxu naiz eta jaio nintzenetik kazu hau arrastaka eramaten dut, ez dakit zergaitik, nik ez nuen aukeratu, baina nire zati bat denez ezin dut alde batera utzi.

Ez da erraza egun osoan kazua arrastaka duzula hortik ibiltzea, leku guztietan trabatu egiten zait eta ez dit nahi dudana egiten uzten.

Nik esploratzaile-eskalatzaile izan nahi nuke, baina ez dakit, daukadan kazurekin... Hau amorrua !!! zergaitik eraman bahar dut nik kazu hau arrastaka !!! Eh ?

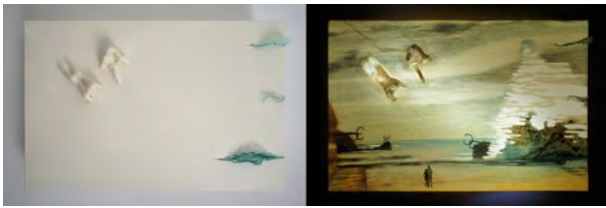
Jendeak ere ez du gustuko nire kazua, ikustean ni desagertu egiten naiz, kazua besterik ez dute ikusten eta beldurtu egiten ditu eta ez dakite nola tratatu behar nauten. Ni baino gehiago molestutzen omen ditu. Ez dakit bada, ea egunen batean ...



EXPOSITIONS

L'exposition « les chiens qui hurlent » réalisée par Mixel COUROUGNON se poursuit jusqu'au **10 juin**.

13 juin au 1^{er} juillet **DEUX GENERATIONS** **DEUX REGARDS**



Zita Ayala Rooryck

Née à Pamplona, Zita Ayala Rooryck a étudié les Beaux Arts à Madrid. Elle a travaillé en conception graphique puis est partie vivre à Urrugne. Après un an de travail comme designer, elle dédie sa vie à l'art et crée sa propre technique artistique « l'art de la lumière cachée ». L'objectif est de sensibiliser le spectateur pour provoquer une reconnexion avec la nature à travers des tableaux de lumière à double dimension.

Depuis 2014, **Zita Ayala** expose et montre son travail au monde à travers le web, expositions, foires et concours. Tout cela avec l'incalculable aide et compagnie de Zelex Gutierrez, son compagnon, manager, technicien en lumières.

L'Art de la Lumière Cachée

Création de tableaux de lumière faits de papier de soie avec de la caséine qui sont caractérisés par une double dimension dans un même support.

Dimension naturelle (opaque), fondamentalement blanche, minimaliste et organique incitant à la méditation.

Dimension cachée (illuminée), lorsque la lumière émane de son intérieur, affleurent contes, magie et rêves contrastant avec la dimension naturelle.

Hélène Rooryck

Née à Bruges en 1945, elle y étudie la peinture aux Beaux-Arts.

Elle a toujours été influencée par l'art abstrait et découvre le dialogue des opposés et la force tellurique des textures.

Fascinée par l'art Zen, le complémentaire, l'immensité contenue dans le minime et la légèreté du signe gestuel, sa peinture devient lyrique et libre, passant parfois par des moments plus rythmés et soutenus par une géométrie liquide, jamais symétrique.

Hélène Rooryck travaille par séries selon les thèmes d'inspiration et d'expositions.



DEUX GENERATIONS **DEUX REGARDS**

[Hélène Rooryck & Zita Ayala Rooryck]

EXPOSITION: 13 juin au 1 juillet 2017



Espace Culturel Mendi Zolan.
119 Place du Port. Sokoburu - Hendaye



4 au 22 juillet Sculptures et Peintures

Jose Luis Lasa Mayoz



Pour José Luis, la carrière de sculpteur a été liée à la fabrication de meubles où il a travaillé de nombreuses années.

Le Zarauz est spécialement consacré aux « meubles d'artisanat » qui lui a permis « d'apprendre davantage sur le processus : la fabrication, conception, travail du bois, les sculptures, la finition et le revêtement ».

Au cours des deux dernières décennies, il a commencé à développer son passe-temps par le figuratif pour passer au plus moderne.

Inspiré par le sculpteur anglais Henry Moore, il fabrique ses pièces en utilisant les matériaux « hardwoods » ; ses finitions sont différentes ainsi que les types de bois : frêne, chêne, cerisier,...

Actuellement, José Luis Lasa Mayos a son propre atelier. Une dizaine de ses pièces seront exposées en juillet à l'espace culturel Mendi Zolan.

Peio Etcheverria

Né à St Jean de Luz, dès son enfance, Peio Etcheverria était fasciné par la peinture. Inspiré par de nombreux artistes : Antonini, Claerbout, Juan Benito, Uria Monzon, Susperregui, Arrué, Floutier, Ribera, Tobeen ; Peio Etxe se dévoile :

« L'harmonie des couleurs des coques en bois des thoniers de l'époque, aux peintures toujours soignées que l'on venait échouer à marée basse contre le quai de l'Infante pour un carénage rapide avec pour décor les vieilles pierres des demeures de Ciboure.

En toile de fond, la Rhune qui selon les saisons avec le vent du sud se pare d'un camaïeu de teintes toujours changeantes.

Les feux art déco de Pavlovsky qui se dressent en sentinelles sur la baie, la Tour de Bordagain, le Fort de Socoa, les digues, Sainte Barbe, les falaises de schistes, l'horizon qui s'éclaire au crépuscule : quel fabuleux spectacle !

Lapurdi, la montagne basque, les dalles de la Rhune qui clôturent les fermes qui se nichent au creux des vallons.

Xiberoa la mystérieuse, ses toits d'ardoises, ses clochers trinitaires, ses pastorales qui traversant les âges se perpétuent en alliant tradition et modernité.

Nafarroa aux pastels multiples, du vert Baztan à l'ocre des Bardenas. Guipuzcoa, Biscaia, Alava, autres sources d'inspiration que j'espère explorer prochainement. »



1^{er} AOUT au 16 SEPTEMBRE



Cette exposition a été réalisée en partenariat entre l'association Itsas Begia et le Musée d'Aquitaine.

Elle aborde en images quelques aspects du patrimoine maritime basque, des hommes et des activités qui l'ont façonné en composant avec la puissance de l'océan.

Les images sélectionnées sont significatives de l'évolution de l'environnement maritime de la Côte Basque entre 1865 et 1940.

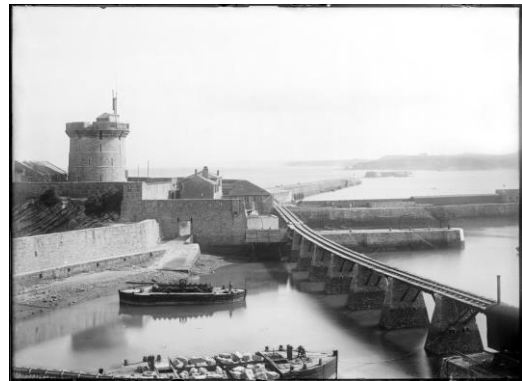
Les choix iconographiques ont été établis en fonction de différents critères : qualité des supports d'origine, intérêt patrimonial, aspect esthétique, original, inédit ou insolite des images dont l'association disposait.

Cette exposition s'efforce de représenter l'ensemble des communes de la Côte Basque ayant une activité maritime dans cette période en regard de la longue tradition maritime locale.

Le souhait est de permettre au grand public de découvrir un aspect méconnu de la Côte Basque et la grande richesse de son histoire et de son patrimoine.

Trois axes essentiels

Environnemental : la puissance et les dangers de l'océan obligent à se protéger (construction des digues, naufrages et sauvetage).



Technique et économique : les navires passent de la propulsion à voile ou aviron à la propulsion mécanique par la vapeur puis le diesel permettant le développement de l'activité économique (pêche, commerce, tourisme).



Paysager : évolution de l'immobilier et des infrastructures.

**OUVERTURE ESPACE CULTUREL
MENDI ZOLAN**

Du mardi au samedi de 10:00 à 13:00 et de 15:00 à 19:00. Fermé les jours fériés
Entrée libre et ouverte à tous les publics.